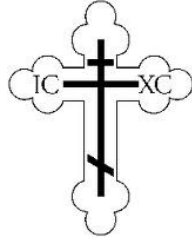


Russische Orthodoxe Kirche

- Moskauer Patriarchat -
Berliner Eparchie
Gemeinde zur Verkündigung an die
Allheilige Gottesgebärerin

Zeller Str. 45,
97082 Würzburg
Tel.: 0931 / 417 30 98
Pfarrer: Priester Vladimir Bayanov



РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ

- Московский Патриархат -
Берлинская епархия
Приход Благовещения Пресв.
Богородицы

Zeller Str. 45,
97082 Würzburg
Тел.: 0931 / 417 30 98
Настоятель: иерей Владимир Баянов

Internet: www.rok-wuerzburg.de

Gottesdienste September - Dezember 2018 Богослужения на сентябрь - декабрь 2018 г.

Mi 26.09. 19:00	Erhöhung des kostbaren und lebensschaffenden Kreuzes des Herrn Abendgottesdienst	Воздвижение Честного и Животворящего Креста Господня Вечернее богослужение
Do 27.09. 08:00	Heilige Liturgie 1Kor. 1, 18-24; Joh. 19, 6-11; 13-20; 25-28; 30-35	Божественная Литургия 1Kor. 1, 18-24; Ин. 19, 6-11; 13-20; 25-28; 30-35
Sa 29.09. 18:00	Abendgottesdienst zum 18. Sonntag nach Pfingsten; 1. Ton	Вечернее богослужение 18 нед. по Пятидесятнице; гл. 1-й
So 30.09. 09:30	Heilige Liturgie 2Kor. 9, 6-11; Mt. 18, 23-35	Божественная Литургия 2Kor. 9, 6-11; Мф. 18, 23-35
Di 02.10. 19:00	Vesper Gottesdienst im Rahmen der Veranstaltung "Nacht der offenen Kirchen" in der Neumünster Kirche	Вечерня Богослужение в рамках мероприятия "Ночь открытых церквей" в Neumünster Kirche
Mi 03.10. 19:00	Vesper	Вечерня
Sa 06.10. 18:00	Abendgottesdienst zum 19. Sonntag nach Pfingsten, mit Gedächtnis unseres frommen Vaters Sergius von Radonež; 2. Ton	Вечернее богослужение 19 нед. по Пятидесятнице, память прп. отца нашего Сергия Радонежского; гл. 2-й
So 07.10. 09:30	Heilige Liturgie 2Kor. 11, 31-12,9; Lk. 5, 1-11	Божественная Литургия 2Kor. 11, 31-12,9; Лк. 5, 1-11
Mi 10.10. 19:00	Vesper Mit Gedächtnis unseres frommen Vaters Chariton, des Bekenner (um 350)	Вечерня Память свт. Харитона Исповедника, епископа (ок. 350)
Sa 13.10. 18:00	Obhut der Allhl. Gottesgebärerin Abendgottesdienst	Покров Пресвятой Богородицы Вечернее богослужение

So 14.10. 09:30	Heilige Liturgie Hebr. 9, 1-7; Lk. 10, 38-42; 11, 27-28	Божественная Литургия Евр. 9, 1-7; Лк. 10, 38-42; 11, 27-28
---------------------------	---	---

Mi 17.10. 19:00	Vesper Mit Gedächtnis des hl. Burkard, des Bischofs von Würzburg	Вечерня Память свт. Буркарда, епископа Вюрцбургского
---------------------------	---	---

Sa 20.10. 18:00	Abendgottesdienst zum 21. Sonntag nach Pfingsten, mit Gedächtnis der hll. Väter des 7. ökumenischen Konzils; 4. Ton	Вечернее богослужение 21 нед. по Пятидесятнице, память свв. отцов VII Вселенского Собора; гл. 4-й
---------------------------	---	--

So 21.10. 09:30	Heilige Liturgie Hebr. 13, 7-16; Joh. 17, 1-13	Божественная Литургия Евр. 13, 7-16; Ин. 17, 1-13
---------------------------	--	---

Mi 24.10. 19:00	Allgemeines Totengedenken	Общая панихида
---------------------------	----------------------------------	-----------------------

Sa 27.10. 18:00	Abendgottesdienst zum 22. Sonntag nach Pfingsten; 5. Ton	Вечернее богослужение 22 нед. по Пятидесятнице; гл. 5-й
---------------------------	--	---

So 28.10. 09:30	Heilige Liturgie Gal. 6, 11-18; Lk. 8, 5-15	Божественная Литургия Гал. 6, 11-18; Лк. 8, 5-15
---------------------------	---	--

Mi 31.10. 19:00	Vesper	Вечерня
---------------------------	---------------	----------------

Sa 03.11. 18:00	Abendgottesdienst zum 23. Sonntag nach Pfingsten; 6. Ton	Вечернее богослужение 23 нед. по Пятидесятнице; гл. 6-й
---------------------------	--	---

So 04.11. 09:30	Heilige Liturgie Eph. 2, 4-10; Lk. 16, 19-31	Божественная Литургия Еф. 2, 4-10; Лк. 16, 19-31
---------------------------	--	--

Mi 07.11. 19:00	Vesper Mit Gedächtnis des hl. Großmartyrers Dimítrios von Thessaloniki	Вечерня Память св. вмч. Дмитрия Солунского
---------------------------	---	--

Sa 10.11. 18:00	Abendgottesdienst zum 24. Sonntag nach Pfingsten; 7. Ton	Вечернее богослужение 24 нед. по Пятидесятнице; гл. 7-й
---------------------------	--	---

So 11.11. 09:30	Heilige Liturgie Eph. 2, 14-22; Lk. 8, 26-39	Божественная Литургия Еф. 2, 14-22; Лк. 8, 26-39
---------------------------	--	--

Mi 14.11. 19:00	Vesper	Вечерня
---------------------------	---------------	----------------

Sa 17.11. 18:00	Abendgottesdienst zum 25. Sonntag nach Pfingsten; 8. Ton	Вечернее богослужение 25 нед. по Пятидесятнице; гл. 8-й
---------------------------	--	---

So 18.11. 09:30	Heilige Liturgie Eph. 4, 1-6; Lk. 8, 41-56	Божественная Литургия Еф. 4, 1-6; Лк. 8, 41-56
---------------------------	--	--

Mi 21.11. 18:00	Lesung des Akafistos an hl. Erzengel Michael	Чтение акафиста Архангелу Михаилу
----------------------------------	---	-----------------------------------

19:00	Vesper Mit Gedächtnis des hl. Nektarios, Mitropoliten von Aigina des Wundertäters (+1920)	Вечерня Память свт. Нектария, митрополита Пентапольского, Эгинского чудотворца (+1920)
--------------	---	--

Sa 24.11.	Abendgottesdienst 18:00 zum 26. Sonntag nach Pfingsten; 1. Ton	Вечернее богослужение 26 нед. по Пятидесятнице; гл. 1-й
So 25.11.	Heilige Liturgie 09:30 Eph. 5, 8-19; Lk. 10, 25-37	Божественная Литургия Еф. 5, 8-19; Лк. 10, 25-37

28.11. - 06.01.: Fastenzeit vor Christgeburt - Рождественский пост <i>Fastenzeit zur Vorbereitung auf das Fest der Christgeburt</i> <i>Рождественский пост</i>

Mi 28.11.	Vesper 19:00 Mit Gedächtnis des hl. Apostels und Evangelisten Matthäus	Вечерня Память св. апостола и евангелиста Матфея
Sa 01.12.	Abendgottesdienst 18:00 zum 27. Sonntag nach Pfingsten; 2. Ton	Вечернее богослужение 27 нед. по Пятидесятнице; гл. 2-й
So 02.12.	Heilige Liturgie 09:30 Eph. 6, 10-17; Lk. 12, 16-21	Божественная Литургия Еф. 6, 10-17; Лк. 12, 16-21
Mi 05.12.	Bittgottesdienst zur Allheiligen Gottesgebälerin 19:00 Nachfeier des Einzugs der überaus heiligen Gottesgebälerin in den Tempel	Молебен Пресвятой Богородице Попразднество Введения во Храм Пресвятой Богородицы
Sa 08.12.	Abendgottesdienst 18:00 zum 28. Sonntag nach Pfingsten; 3. Ton	Вечернее богослужение 28 нед. по Пятидесятнице; гл. 3-й
So 09.12.	Heilige Liturgie 09:30 Kol. 1, 12-18; Lk. 13, 10-17	Божественная Литургия Кол. 1, 12-18; Лк. 13, 10-17
Mi 12.12.	Vesper 19:00 Mit Gedächtnis des heiligen Apostels Andréas, des Erstberufenen	Вечерня Память св. апостола Андрéя Первозванного
Sa 15.12.	Abendgottesdienst 18:00 zum 29. Sonntag nach Pfingsten; 4. Ton	Вечернее богослужение 29 нед. по Пятидесятнице; гл. 4-й
So 16.12.	Heilige Liturgie 09:30 1Tim. 1, 15-17; Lk. 18, 18-27	Божественная Литургия 1Тим. 1, 15-17; Лк. 18, 18-27
Mi 19.12.	Vesper 19:00 Mit Gedächtnis des hl. Nikólaos, Erzbischofs von Myra in Lykien, des Wundertäters	Вечерня Память свт. Николая, архиепископа Мир Ликийских, чудотворца
Sa 22.12.	Abendgottesdienst 18:00 zum 30. Sonntag nach Pfingsten; 5. Ton	Вечернее богослужение 30 нед. по Пятидесятнице; гл. 5-й
So 23.12.	Heilige Liturgie 09:30 Kol. 3, 12-16; Lk. 17, 12-19	Божественная Литургия Кол. 3, 12-16; Лк. 17, 12-19

Возможны изменения! Änderungen vorbehalten!

Wichtige Mitteilungen

In unserer Kirche findet regelmäßig **Glaubensunterweisung** für Schulkinder und Erwachsene statt. Nähere Informationen sind bei Sofia Khorobrykh, Tel. 0931/353-92-48, für Vorschulkinder bei Tatjana Reimer, Tel. 0931/2785350, erhältlich. Bitte Hinweise auf unserer Internetseite beachten!

В нашем храме регулярно проводятся занятия по **Закону Божьему** для взрослых и детей школьного возраста. Обращаться к Софии Хоробрых, тел. 0931/353-92-48. Занятия с дошкольниками: Татьяна Раймер, тел. 0931/2785350. Пожалуйста следите за объявлениями на нашей интернет-странице.

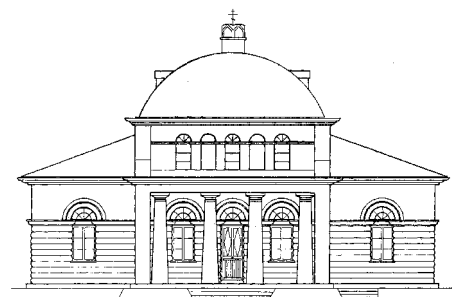
Gelegenheit zur Beichte und zu einem persönlichen Gespräch mit dem Priester ist jeden Mittwoch und Samstag nach dem Gottesdienst, ansonsten nach Absprache, gegeben.

Возможность для исповеди и разговора со священником – каждую среду и субботу после службы и по договоренности в другое время.

Wir bitten herzlich um Spenden für unseren gemeinnützigen Förderverein „Freunde des Moskauer Patriarchats“. Es wäre wünschenswert, wenn Sie für die Spenden einen Dauerauftrag bei Ihrer Bank einrichten würden. Auf Wunsch können abzugsfähige Spendenquittungen ausgestellt werden.

Bankverbindung des Fördervereins:

**Freunde des Moskauer Patriarchats in Würzburg e.V.,
LIGA-Bank (BLZ 750 903 00),
Konto-Nr.: 300 48 80
BIC:GENODEF1M05
IBAN:DE60 7509 0300 0003 004880**



Zeller Torhaus

**Erzpriester Peter Plank Stiftung
LIGA-Bank (BLZ 750 903 00)
Konto-Nr.: 300 48 30**

Пожертвования в пользу церкви просим переводить на указанный выше счет общества. По предъявлении в Finanzamt квитанции о пожертвованиях с них не взимается налог. Лучше всего, если Вы заключите с Вашим банком договор (Dauerauftrag) об автоматическом ежемесячном переводе на наш счёт Вашего пожертвования в установленном Вами размере.